

การหลักหนีในกรณีพินชลิธิคสมัยโรแมนติก



นางสาวชุกกริ ภัคคีเจริญชัย

วิทยานิพนธ์นี้เป็นส่วนหนึ่งของการศึกษาคามหลักสุทรปริญาอักษรศาสตรมหาบัณฑิต

ภาควิชาภาษาตะวันตก

บัณฑิตวิทยาลัย จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

พ.ศ. ๒๕๖๒

011731

๙ 16548699

Der Eskapismus in der romantischen Lyrik

Fräulein Chusri Packdeecharoenchai

Diese These erfüllt einen Teil der Anforderungen
zur Erlangung des Magistergrades
der Philosophischen Fakultät
Abteilung für Westliche Sprachen
Graduiertenschule
Chulalongkorn Universität

1979

Titel der Arbeit Der Eskanismus in der romantischen
Lyrik
von Fräulein Chusri Fackleecharoenchai
Fachrichtung Westliche Sprachen (Deutsch)
Hauptgutachter Herr Volkert Jung

Angenommen von der Graduate School, Chulalongkorn
Universität als Teil-Erfüllung der Prüfungsbedingungen
für den Grad des Master of Arts.

S. Bunnag
..... Dekan der Graduate School
(Associate Professor Supradit Bunnag, Ph.D.)

Prüfungskommission

... *Amphe Otrakul* Vorsitzender
(Assistant Professor Dr. phil. Amphe Otrakul)
... *V. Jung* Hauptgutachter
(Herr Volkert Jung)
... *P. Münder* Mitglied
(Herr Dr. Peter Münder)

หัวข้อวิทยานิพนธ์
ชื่อ
อาจารย์ที่ปรึกษา
ภาควิชา
ปีการศึกษา



การหลักหนีในกวีนิพนธ์ลัทธิคสมัย โรแมนติค
นางสาวชูศรี ภักดิ์เจริญชัย
Mr. Volkert Jung
ภาษาตะวันตก (เยอรมัน)
๒๕๒๒

บทคัดย่อ

ข้าพเจ้าได้มีโอกาสศึกษากวีนิพนธ์ลัทธิเยอรมันอยู่หลายครั้ง จึงเกิดความสนใจในวรรณกรรมค่านนี้โดยเฉพาะกวีนิพนธ์ลัทธิคสมัย โรแมนติค กวีนิพนธ์คสมัยนี้ใช้ภาษาและเนื้อหาที่ค่อนข้างเรียบง่าย ไม่ซับซ้อนนัก ทำให้ผู้ที่ต้องการจะค้นคว้าวิจัยสามารถจะศึกษาได้ด้วยตนเอง อีกประการหนึ่งผลงานทางวิชาการที่เกี่ยวกับกวีนิพนธ์ลัทธิเยอรมันในประเทศไทยยังมีอยู่น้อยมาก ทั้งนี้เพราะวรรณกรรมค่านนี้ยังไม่ได้รับความนิยมนจากผู้อ่านชาวไทยเยอรมันมากเท่ากับวรรณกรรมร้อยแก้ว ดังนั้นข้าพเจ้าจึงต้องการจะศึกษาวินิจฉัยวรรณกรรมค่านนี้โดยเฉพาะอย่างยิ่งกวีนิพนธ์คสมัย โรแมนติค และตัดสินใจเลือกหัวข้อวิทยานิพนธ์หัวข้อนี้.

วิทยานิพนธ์นี้จะแบ่งเป็น ๒ ภาคใหญ่ ภาคแรกข้าพเจ้าจะพูดถึงรูปแบบต่าง ๆ ของการหลักหนีในกวีนิพนธ์ยุคนี้ว่ามีลักษณะอย่างไรบ้าง พร้อมทั้งอธิบายยกตัวอย่างประกอบให้เห็นชัด ในภาคที่สองจะเป็นการวิเคราะห์ว่าเหตุใดกวีในยุคโรแมนติคจึงนิยมเขียนหัวข้อนี้ในงานกวีนิพนธ์ของเขา และจะศึกษาสภาพทางการเมือง ลักษณะทางสังคมและเศรษฐกิจตลอดจนสภาพทางศาสนาในเวลานั้นว่าเกี่ยวข้องกับการใช้ลักษณะนี้ของกวีอย่างไร และสุดท้ายจะเน้นให้เห็นถึงอิทธิพลของชีวิตส่วนตัวของกวีที่มีต่อผลงานของเขาอีกด้วย.

Titel der Arbeit Der Eskapismus in der romantischen
Lyrik
Name Fräulein Chusri Päckdeecharchenchai
Hauptgutachter Herr Volkert Jung
Department Abteilung für Westliche Sprachen
 (Deutsch)
Akademisches Jahr 1979

Zusammenfassung

Während des Studiums habe ich die Kurse über deutsche Lyrik zweimal besucht, wodurch mein Interesse verstärkt wurde, vor allem an der Lyrik der Romantik. Die romantische Lyrik ist sprachlich und inhaltlich einfach und verständlich; das ermöglicht es denjenigen, die sie in einer Arbeit oder These behandeln wollen, sie ohne große Schwierigkeit zu untersuchen. Überdies ist die Lyrik beim Studium der deutschen Literatur in meinem Land nicht so beliebt wie die Prosa, daher gibt es bis heute mehr wissenschaftliche Arbeiten über die deutsche Prosa. Aus allen diesen Gründen habe ich mich entschieden, die Magisterarbeit über die romantische Lyrik zu schreiben.

Diese These handelt vom Eskapismus in der romantischen Lyrik. Sie besteht aus 2 Hauptteilen. Im ersten Hauptteil werde ich die verschiedenen Typen des Eskapismus

darstellen, die in der romantischen Lyrik erscheinen und jeden eskapistischen Typ erklären, in diesem Zusammenhang werde ich die jeweiligen Typen enthaltende Gedichte als Beispiele zitieren. Im 2. Hauptteil analysiere ich die Ursachen der Verwendung des eskapistischen Motivs der romantischen Lyriker, indem ich verschiedene gesellschaftliche Bereiche dieser Epoche darstelle, nämlich den politischen, sozial-wirtschaftlichen und den religiösen und sie untersuchen, inwieweit sie Ursachen für die Verwendung des Eskapismusmotivs enthalten. Noch dazu will ich auch das Leben eines Dichters als Beispiel prüfen, denn es ist bekannt, daß der biographische Hintergrund des Dichters einen großen Einfluß auf ihn selbst und seine Werke ausübt.



Vorwort

Wie ich in der Zusammenfassung schon gesagt habe, habe ich die deutsche Lyrik zweimal studiert: einmal bei Fr. Dr. Amphe Otrekul im B.A. Kurs und außerdem bei Herrn Volkert Jung, dem DAAD Lektor in der philosophischen Fakultät der Chulalongkorn Universität, im M.A. Kurs, daher halte ich sie für die Personen, die mir die Welt der deutschen Lyrik geöffnet haben, die ich jetzt mit meiner Arbeit betreue. Dafür möchte ich ihnen hier meinen Dank sagen. Mein weiterer Dank gehört zwei Herren, die mir die verwendbare Sekundärliteratur für meine These zu besorgen geholfen haben : Herrn Dr. Hans Kappe vom Goethe-Institut in Bangkok und Herrn Tosporn Kasikam, dem DAAD Stipendiaten. Durch die Erlaubnis von Herrn Kappe habe ich Bücher aus der Goethe-Bibliothek ausleihen können, soviel und solange ich sie brauchen und benutzen wollte. Und Herr Tosporn hat mir in Deutschland die die romantische Lyrik betreffenden Bücher und Aufsätze, die in Thailand nicht vorhanden sind, besorgt und geschickt. Schließlich möchte ich mich am innigsten bei Herrn Jung bedanken; er ist derjenige, der mich beraten hat, dieses Thema zu bearbeiten und der meine Arbeit betreut hat. Nicht nur verbesserte und korrigierte er die sprachlichen und grammatischen Fehler in meiner Arbeit, sondern er gab mir dabei auch nützliche Vorschläge. Ohne ihn und

seine Hilfe hätte ~~meine~~ These nicht entstehen können.

Ich hoffe, daß diese Arbeit nützlich für den Unterricht und das Studium der deutschen Lyrik sein wird.

Bangkok, Juni 1979

Chusri Puckdeechareenchai

Inhaltsverzeichnis

	Seite
Zusammenfassung (thai)	i
Zusammenfassung (deutsch)	ii-iii
Vorwort	iv-v
A. Einleitung	1
B. Hauptteil	
Hauptteil I : Die Typen des Eskapismus in der romantischen Lyrik	2-87
1. Die Wanderschaft	3
2. Die Flucht in die Vergangenheit	35
3. Die Sehnsucht nach dem Tod	58
4. Die Flucht zu Gott und den Heiligen	66
5. Die Flucht in eine Traumwelt	73
Hauptteil II : Die Ursachen für die Verwendung des Eskapismusmotivs in der ro- mantischen Lyrik	88-147
1. Der historisch-politische Hintergrund	89
2. Der sozio-ökonomische Hintergrund	100
3. Der religiöse Hintergrund	118
4. Der autobiographische Hintergrund	126
C. Schlußbetrachtung	148-150
Literaturverzeichnis	151-4)
Lebenslauf	155)

